



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.1/2002/35
17 July 2002

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения
(Тридцать девятая сессия, 23-26 сентября 2002 года,
пункт 4 а) повестки дня)

ПЕРЕСМОТР СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ (СР.1)

**Записка Европейской федерации жертв дорожно-транспортных происшествий
(ЕФЖДТП) по вопросу об оказании помощи жертвам дорожно-транспортных
происшествий**

Промежуточный доклад о разработке рекомендаций
на тридцать восьмой сессии WP.1

В ходе своей тридцать восьмой сессии WP.1 поручила (TRANS/WP.1/81) небольшой группе по оказанию помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий (Израиль, Франция, ЕФЖДТП и МФОКК) доработать первые три рекомендации, содержащиеся в документе TRANS/WP.1/2002/7 Будапештского семинара 2001 года об оказании помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий, а именно рекомендации о согласовании определений погибших и раненых в дорожно-транспортных происшествиях, оказании поддержки в осуществлении резолюции TRANS/WP.1/2001/7 о помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий и аптечках первой медицинской помощи.

1. Согласование определений погибших и раненых в дорожно-транспортных происшествиях

Опыт свидетельствует о том, что во многих случаях статистические данные о погибших и раненых, сообщаемые ЕЭК ООН, являются гораздо менее точными по сравнению с данными, предоставляемыми медицинскими учреждениями и страховыми компаниями. Это указывает на необходимость повышения надежности этих данных.

Определения, предлагаемые в документе (TRANS/WP.6/2001/2), являются простыми и ясными и, следовательно, не требуют уточнения. Занижение связано с процедурами сбора и/или обработки данных.

В документе WP.6 *"Надежность и согласование статистических данных о числе погибших в дорожно-транспортных происшествиях"* (см. TRANS/WP.1/2002/35/Add.1) ЕФЖДТП углубленно анализирует данные вопросы и предлагает установить соответствие (математический алгоритм) между данными, предоставляемыми двумя основными источниками, которыми являются полиция и медицинские учреждения. Этот документ был представлен Председателю WP.6 "Статистика" с целью его обсуждения в ходе предстоящей сессии (25-29 ноября 2002 года в Женеве), которая будет проходить в одно и то же время с сороковой сессией WP.1.

Не исключено, что этот вопрос будет также обсуждаться Евростатом и ЕКМТ, для которых он также имеет непосредственное значение.

2. Оказание поддержки в осуществление резолюции о помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий

В резолюции, содержащейся в документе TRANS/WP.1/2001/7, перечисляются области, разработка которых имеет чрезвычайно важное значение для улучшения оказания помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий. Эти области должны опираться на практические методы, сбор и обобщение информации о которых позволят разработать документ, облегчающий применение данной резолюции правительствами. На настоящем этапе ЕФЖДТП определила основные главы данного документа, которые перечисляются ниже:

Цель документа: оказание поддержки правительствам в осуществление резолюции о помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий.

Содержание: каждая глава будет содержать информацию о соответствующей существующей практике в конкретной области оказания помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий. Такая практика будет излагаться в формулировках, позволяющих ее понимание в ином контексте, чем исходные условия ее применения.

- 1) Общая вводная информация:
 - a) статистические данные о погибших и раненых в дорожно-транспортных происшествиях
 - b) значение помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий в рамках безопасности дорожного движения
 - c) роль первого свидетеля-спасателя в системе оказания общей и экстренной медицинской помощи.
- 2) Системы быстрого оповещения
- 3) Обучение практическим методам оказания первой медицинской помощи и водительское удостоверение:
 - a) средства обеспечения обучения водителей навыкам оказания первой медицинской помощи
 - b) области, которые должны охватываться программой обучения навыкам оказания первой медицинской помощи
 - c) пропаганда знаний по оказанию первой помощи среди водителей
 - d) средства оказания первой медицинской помощи в транспортных средствах.
- 4) Системы оказания экстренной медицинской помощи:
 - a) средства оказания помощи: организация, мобилизация и координация
 - b) процедуры оказания помощи

- 5) Справочные материалы (предварительный перечень):
- a) резолюция ЕЭК ООН TRANS/WP.1/2001/7 "Оказание помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий", включенная в пересмотренный вариант Сводной резолюции СР.1
 - b) директива Совета 91/439/ЕЕС о водительских удостоверениях
 - c) директива 2000/56/ЕС от 14 сентября 2000 года о внесении поправок в вышеупомянутую директиву (Journal Officiel des Communautés Européennes L 237/45 à 57).

В связи с этим МФОКК также обратилась с просьбой к национальным обществам Красного Креста и Красного Полумесяца, а также Всемирной организации здравоохранения определить практические методы, которые могли бы содействовать правительствам в осуществлении данной Резолюции. В настоящее время ведется изучение материалов, полученных в ответ на данную просьбу.

3. Аптечка первой медицинской помощи

Цель данной главы заключается в обновлении определения содержимого медицинской аптечки, которое было разработано несколько десятилетий назад и приводится в Сводной резолюции о безопасности дорожного движения (СР.1) - пересмотр 5 (условное обозначение TRANS/SC.1/294/Rev.5 - январь 1998 года). Для того чтобы облегчить ее применение в различных условиях, предлагается уделить основное внимание целям использования данной аптечки. Перечисляемые материалы приводятся в качестве примеров с целью обеспечения максимального, по возможности, охвата. В то же время в ее содержимое и/или количество материалов могут быть внесены изменения с учетом существующей практики в области планируемого применения данной аптечки. Настоящий перечень представляет собой не более чем необходимый минимум.

В этой связи МФОКК также обратилась к национальным обществам Красного Креста и Красного Полумесяца, а также к Всемирной организации здравоохранения с просьбой представить рекомендации. Полученные ответы в настоящее время находятся в стадии изучения.

Нижеприводимая таблица отражает текущие выводы:

МЕРА	СОДЕРЖИМОЕ	ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПРИМЕРЫ	КОЛИЧЕСТВО
Памятка о мерах помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий	Справочник <ul style="list-style-type: none"> - номера служб экстренной помощи и соответствующее сообщение - обеспечение безопасности на месте дорожно-транспортного происшествия - оказание первой помощи 	Карманный формат	1
Вызов экстренной помощи	<ul style="list-style-type: none"> - Номера служб экстренной помощи и сведения для указания в сообщении службам экстренной помощи - Блокнот для записи экстренного сообщения - Карандаш или авторучка 	<ul style="list-style-type: none"> - Карточка карманного формата или наклейка для лобового стекла - Карманный формат 	1 1 1
Обозначение зоны дорожно-транспортного происшествия	<ul style="list-style-type: none"> - Треугольник или маяк или светящийся жезл - Светоотража-тельный жилет 		<ul style="list-style-type: none"> - 1 треугольник или 3 маяка или один жезл - 1 (или 2) жилет (жилета)
Футляр	<ul style="list-style-type: none"> - Обеспечивающий помещение в него вышеперечисленных элементов и их защиту от ударов, пыли и влаги - Отличительного цвета и/или с отличительным обозначением - Легко открывающийся и закрывающийся 		1
Защита жертвы от холода или жары	<ul style="list-style-type: none"> - Термопокрывало 	210 x 160 см очень яркого цвета	1
Остановка кровотечения	<ul style="list-style-type: none"> - Пара перчаток 	Нестерильные - без латекса - большого размера	2

МЕРА	СОДЕРЖИМОЕ	ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПРИМЕРЫ	КОЛИЧЕСТВО
	- Абсорбирующая повязка	1 бинт (10 см х 4 м - х/б) + 2 компресса (10 х 12 см - вискоза/шерсть - поглощающая способность 2 г/м ²), один из которых закреплен на повязке + 2 фиксатора	2
Обработка простых ран	- Салфетки, пропитанные антисептиком (без йода)	Хлоргексидин, 0,05%	4
	- Лейкопластырь	Различных размеров	1 коробочка
Наложение повязок при травмах	- Косынка медицинская перевязочная	136 х 96 х 96 см - 100-процентный хлопок или вискоза	2
Искусственное дыхание	- Маска для искусственного дыхания изо рта в рот или изо рта в нос, исключающая контакт с потерпевшим		1
Различные материалы	- Пара ножниц	Достаточно прочные для разрезания тканей (например, ремня безопасности)	1
	- Фиксаторы (булавки)	Большого размера	4
